

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 89 (1089) • Четвер, 18 травня 1995 року • Ціна договірна

Особлива дружба. Та коли б ще й без "але"...

Ельцин і Козирев хочуть вирішувати долю Чорноморського флоту. То давайте поділимо всі активи і пасиви колишнього Союзу. Не-побратерськи, а в належних пропорціях.

Здавалося б, затрачені зусилля, часом неймовірні, дипломатія і політики у становленні нормальних партнерських відносин України і Росії от-от увінчаються успіхом: буде підписано широко-схвально Договір про дружбу,

добросусідство і партнерство, вже паровозний керівником державних делегацій під час недавнього візиту в Київ першого віце-прем'єра уряду Росії Олега Сосковця. Якіно й не виставило чого, то це вініченості «крапки»

глави сусідньої держави, який все ніяк не може здолати ніяк вже й не такий довгий (після стількох переговорів, зустрічей, угод!) шлях від Москви до Києва.

Безумовно, сприяв урегулюванню цих відносин та зближенню наших країн і державний візит в Україну Президента США Білла Клінтона, під час якого на переговорах виступили Москві і Києва були не на останньому місці.

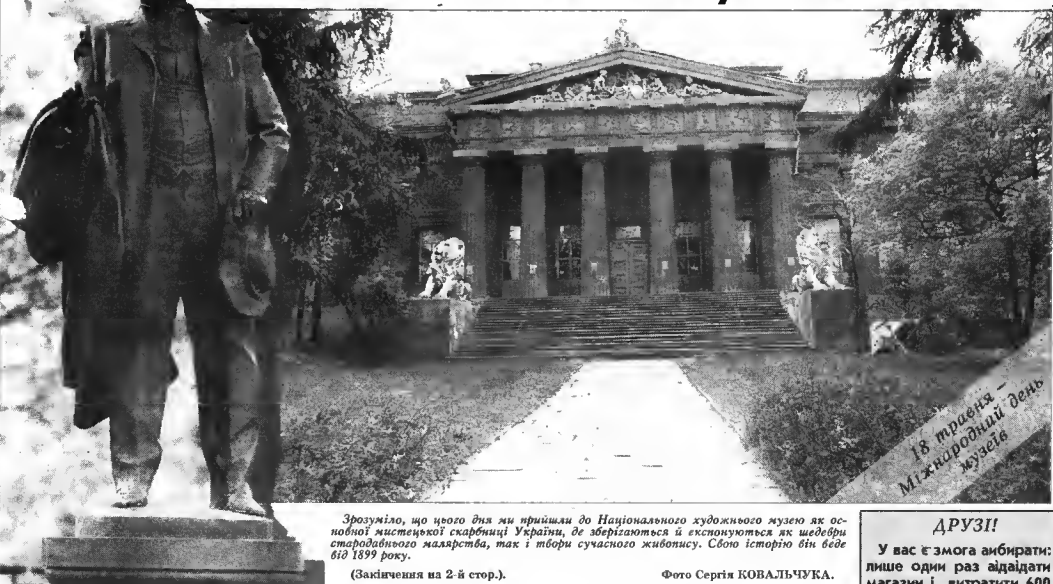
(Закінчення на 2-й стор.).

Президент України відвідав Полтавщину

Вчора Президент України Леонід Кучма відвідав Полтавську область. Програма перебування глави нашої держави була дуже насиченою. У першій половині дня Леонід Кучма відвідав місто Кременчук, де побував у міському акціонерному товаристві «Кременчуцький автомобільний завод», та на Кременчуцькому нафтопереробному заводі. По дорозі до Полтави Президент України мав зустріч на майданчику однієї з бурових, де але розвідка та видобування нафти, газу та газового конденсату.

У другій половині дня Леонід Кучма в обласному центрі мав ділову розмову про проблеми і перспективи регіонів та держави в цілому з головами окремих обласних, міських та районних Рад народних депутатів, керівниками нафтогазовидобувних та нафтопереробних заводів, а також з керівниками підприємств, що виготовляють нафтогазове устаткування та труби.

Храми муз'єднають часи і народи



Зрозуміло, що цього дня ми прийшли до Національного художнього музею як особливої мистецької скарбниці України, де зберігаються й експонуються як шедеври стародавнього мистецтва, так і твори сучасного живопису. Свого Історію він веде від 1899 року.

(Закінчення на 2-й стор.).

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

ДРУЗІ!

У вас є змога анбратити: лише один раз відвідати магазин і витратити 600 тис. крб. або ж з липня до кінця 1995 року стабільно, 3 рази на тиждень, отримувати «Голос України». Передрелатна ціна на II півріччя — якраз 600 тис. крб., на 3 місяці — 300 тис. Індекс українського варіанта — 60955, російського — 60997.

ВІЗИТ МІНІСТРА

Вчора до Криму в рамках свого ділового візиту в Україну прибув міністр фінансів Великобританії К. КЛАРК. Разом з ним до Криму прибули віце-прем'єр-міністр України І. Митюх, міністр фінансів України П. Германчук, відповідальні працівники Кабінету Міністрів України. Програмою візиту британського міністра в Автономну Республіку Крим заплановано зустрічі з прем'єр-міністром кримської автономії А. Франчуком, керівниками Меджлису кримсько-татарського народу М. Джемієвими та Р. Чубаровим. Перелачається також ознайомлення міністра фінансів Великобританії з проектом будівництва заводу по переробі газового конденсату у Чорноморському районі, відвідання бурових платформ у Чорному морі, а також виробничо-агратарного об'єднання «Масвандра» в Ялті.

І економіка, і культура

До Києва прибула делегація парламенту Литовської Республіки. Під час зустрічі в Комісії ВР України у закордонних справах та зв'язках з СНД сторони обговорили питання розвитку міжпарламентських зв'язків та налагодили економічного співробітництва двох країн. Нава дружба з Литвою освячена іменем великого Кобзаря, який знайшов на литовській землі притулок і перше своє кохання, завізав голова Комісії у закордонних справах та зв'язках з СНД Б.Олійник. Нам потрібно поглиблювати стосунки не тільки в галузі економіки, а й культури. Ужора делегата Литовської Республіки привітав перший заступник Голови Верховної Ради О.Ткаченко. Сторони обговорили питання проведення економічних реформ у двох країнах та деякі міжнародні проблеми.

Особлива дружба.
Та коли б ще й без «але»...

Валентина ПИСАНСЬКА.

Під знаком емоційного «штилю»

ІВАН ДМИТРЕНКО.

Храми муз єднають часи і народи

Віталій АБЛИЦОВ

Особлива дружба.
Та коли б ще й без «але»...

Валентина ПИСАНСЬКА.

РІШЕННЯ відзначати цей день як день національної жалоби ухвалила Верховна Рада Криму попереднього скликання.

Олександр ПЛАТ.

18 травня 1944 року. Кримські селяни ще спали, коли в домівки кримських татар увірвалися озброєні солдати. Не

Когда мы вернемся, а все мы вернем
Однажды в степи или горах соберем
И весело, с музыкой, справим помин
По великому Указам, по вашим дубинкам
По сказочкам вашим о дружбе наро,
В то время, когда нас лишали свобо-
Питались Острыми Малахью и Босо-

Це стало національною катастрофою для народу. Кримських татар вислали

Умилася Отчизна, надежда і воля,
 Шляхи із развалин мечей і дороги.
 По вашій удобній, створеній правдою
 Паймака оплаченої верности радю
 По вашій оплеваній винуки версе,
 Що можна народи казати для прим.
 Незажалюю на всі поєвєрєння і
 пєвєрєння, крымськотатарський народ ж
 всіма силами відстоює територіальну
 цілісність нашої держави. І житиме вічно
 ми вірно в це.

Виступ Голови Верховної Ради України Олександра Мороза на сесії Верховної Ради

16 травня 1995 року

Шановні народні депутати!

Минув рік від початку роботи Верховної Ради України вищого складання. Це був рік напруженої праці, рік становлення нас як законодавчої, рік пошуку таких форм і методів діяльності вищого законодавчого органу, як й максимально прискорили законодавчий процес. Досліді у професіоналізму набувають комісії і фракції Верховної Ради.

Всього за рік прийнято 121 закон та понад 300 постанов.

Зокрема, Верховна Рада визначила основні засади і напрями становлення економіки України в кризовий період; розглянула положення про здійснення економічних реформ та соціальної політики в Україні, виклала в док доповідей Президента України, прийняла такі важливі і актуальні закони, як приєднання України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї, про бюджетну систему та бюджет, про оподаткування прибутку підприємств, про оплату праці, про енергозбереження, про використання ядерної енергії та радіаційну безпеку та багато інших. Внесено змін та доповнень до чинного законодавства, ратифіковано ряд важливих міждержавних угод і конвенцій.

Верховна Рада здійснює свої конституційні функції, заслухала зайти Кабінету Міністрів, Президій Верховної Ради, розглянула питання про від акційна рідку постанови щодо соціального захисту населення, стану справ на окремих галузях економіки.

15 червня минулого року Верховна Рада схвалила «Основні засади і напрями становлення економіки України в кризовий період». Нагадаю тут це необхідно, щоб не переконатися, — законодавча і виконавча влада єдиним механізмом функціонувати лише за умов тісної взаємодії. До тих при, поки так було, помітно було стабілізація економічної ситуації, з'явилася надія регіонів на формування реальної бюджету.

Розуміючи потребу взаємодії, Верховна Рада підтримала основні засади економічної та соціальної політики, проголошені Президентом у жовтні минулого року.

Президент підкреслює, що цей документ не економічна програма. Він не передбачав механізму реалізації як загальною економічної політики, так і її окремих напрямів. Це ж з'явилось розуміння з боку Верховної Ради. Але реалізація завдання, переданих Україні, можна проводити лише за умов конкретної розробки пропозицій реформ, обґрунтування їх наслідків для суспільства, його основних верств і окремих громадян.

На жаль, визначені у доповіді Президента зміри не дали практичного результату. Уряд і його дії зменшили до лібералізації (або відсутності) цілі і неадекватності засобів боротьби з інфляцією. Образно кажучи, заклучувалим краю інфляції адалася добути відносної фінансової стабілізації. Та досягнуто це дорого ціною — фактичним згорянням власного виробництва, жорсткою платіжною політикою, а тим перекладом, що неспроможності населення у віднаходженні основ соціальних програм. Про це надрито йшла розмова минулого тижня на нараді у Президента.

Кілька разів, як ви пам'ятаєте, Верховна Рада поверталася до постанов Уряду № 733, щоб з'ясувати, на що ж розраховують її автори, та лише перекладали, що наслідки події ніхто не думає. Так само, бо і від нас зміни і тарифів на газ і електроенергію, апропагнація нової черговості платежів, наміри щодо скорочення поставок газу сільським споживачам, інших кроків Уряду.

Каку про це не для кожного зведення рукопису, а для фікцій стратегічної політики Верховної Ради ми поставили себе за умови обслуговування гілки влад, за законодавчо німі апропагнації неспроможності кроків партнерів по владі, до сьогоднішнього дня не одержавши програм (чи навіть схем) дії Уряду, не одержавши відповідей на скраментальні: куди ми йдемо?

Тим часом під широким реформ приблизно з листопада прискорено вже перерозподіл власності, відбувається її концентрація і монополізація на новій, часто кримінальній основі. Перерозподіл власності промове перерозподіл адалі, що ми спостерігаємо на багатьох уже прикладах, зокрема і кримська проблема, як не пов'язана цілого підтримки.

Як ніколи саме тепер ми зобов'язані реально оцінювати стан справ. Проте треба визнати, що соціально-економічна ситуація в державі опинилася не завжди об'єктивна. З одного боку зростають темпи інфляції, створюється атмосфера безнадії, очікування катастрофи, а з іншої атмосфера удаваної ефорії, пропагандистського асоціалізму успішних, яких просто не немає.

Як аргументи використовуються часткові покращення «кількості приватизаційних підприємств», «визнання теми падіння анорбінтизм», «емісія реформи» тощо), як а саропеских країнах використовуються збіа що як доказів. Проте не задержує, скільки людей стало безробітними, що 4/5 політ засібно без добрия, що немишлята зарплата, пенсії і стипендії стали буденним явищем, що люди втрачають своє значення на міжній плані. Все це деструктивне і деморальне суспільство, гальмує роботу, спрямовану на реальне покращення ситуації.

В той же час світова і європейська практика, такі установи як ООН, Світовий банк, Рада Європи в аналітичній і практичній площині завжди розглядали економічні ситуації і в той чи інший державі створюють не часткові, а загальнонаціональні індикаторні показники, найважливішим з яких є вироблені в країні валовий внутрішній продукт, національний доход, валовий національний продукт на душу населення.

Якщо ж виходити з динаміки саме цих ключових індикаторів економічного становища держави і добробуту її громадян, то мусимо анігнути, що у Україні допущено погіршення соціально-економічної ситуації як в кінці минулого року, так і, особливо, в першому кварталі 1995 року.

Згідно з даними статистичних служб валовий внутрішній продукт України у I кварталі 1995 року скоротився більш ніж на 10 відсотків, порівняно з I кварталом минулого року.

Сьогодні за рівнем виробництва валового національного продукту на душу населення Україна опинилася на рівні країн з найнижчим рівнем її світи доходів. А це, як відомо, країна, які не здатні проводити власну незалежну внутрішню і зовнішню економічну політику. Наближаємося до стану, коли країна ніяк і не, а держави немає.

Не перебільшена статистика, в тому числі статистика ООН і Світового банку, переконливо свідчать, що головною причиною низького рівня виробництва валового внутрішнього продукту, падіння його показника та інших ключових параметрів соціально-економічного розвитку держави, погіршення їхньої ситуації є неспроможність України з 1992 року, після розвалу колишніх європейських країн, звести затрат енергосервісу на виробництво одиниці національного продукту у Україні.

Ще а 1990 році для виробництва одиниці валового внутрішнього продукту Україна споживала енергосервісу у 13 разів більше, ніж Франція, а за 10 років більше, ніж Франція. В наступні роки, при зменшенні майже втричі ВВП, витрати електроенергії на виробництво одиниці продукту відсутню зросли. Особливо в чорній та хімічній промисловості.

Схилився абсолютно неадекватна ситуація щодо України за рівнем енергосервісу на душу населення апереродж

Великобританії, Австрії, Німеччині, Франції, а за рівнем анорбінтизм на душу населення відстає від них а десятки разів.

За таких обставин ми просто приречені на економічне догортання догортання ситуації і стабілізацію. Тут не допоможе ні міжнародна допомога, ні стабілізація кредитів: будьякі й суми згорять у догортання догортання енергоспоживання і енергоспоживання.

Перетворення української економіки. Довстє сказати, що торік валовий енергосервіс становили більше половини валового українського імпорту. І ця негативна практика продовжується у нинішньому році. Але тільки продовжується, а не змінюється. Проте це адалство сказан у економічній доповіді Президент: а 1995 році Україна будь витратила на придбання енергосервісу вже не 51,5%, як було а 1994 році, а 54,2% валового імпорту. А це становить фантастично для нашої бідності цифру — 8 мільярдів 177 мільйонів доларів.

Жодна економіка, жодна держава з таким рівнем споживання енергосервісу існувати не може. Це ставит над сумніви не тільки успіх економічних реформ, а й взагалі долю нашої держави.

Це має диктувати політику державних пріоритетів. Але підтримки і зміцнення політики найбільш ефективних секторів економіки і галузей анорбінтизм, що сьогодні, на жаль, не робляться ні законодавчо, ні акціонально адалою. Проте, як свідчать серйозні дослідження українських і зарубіжних фондів, а для України як європейської держави, а розвитку економіки, з достатнім підготуванням робочою сілою, вигідними умовами та географічними положеннями, такими пріоритетами галузях сьогодні є: АПК, енергетика, машинобудування, інфраструктура транснаціональних комунікацій, що продовжується через нашу територію.

Продовження структурних змін — справа не одного року. Треба терпезо динитися на речі. Швидкого покращення не ставиться. Але вже зараз треба неадекватно апропагнації наслідки, так би мовити, структурної перебудови навпаки, від якої за останні роки і місяці найбільше постраждали саме пріоритетні галузі. Треба зрозуміти, що ми робляємо кінцеву продукцію. Віднодно зросла частка галузей по віднобутку та першій переробці сировини і палива. Тобто тих, де переважають енергоємні та екологічно шкідливі технології. Чи варто горувити, чим це може обернутися для української економіки, якщо не поклати край таким тенденціям?

Чи треба переконувати, що в такій ситуації потрібна особлива узгодженість дії виконавчої і законодавчої влад, постійних комісій Верховної Ради та урядових структур, Верховної Ради і Президента?

До чого, Верховна Рада, її ініціативи, його одного разу не проковкували протистояння з виконавчими органами, уникали навіть необхідної критики керівників акціональної адалі, добуваю про її авторитет. Намість, з іншого боку, у громадській сфері мислять посилюється прокуратура теза про ініціювання конвенції Верховну Раду. Це спроби змусити випередити дії уряду. Особливо останнім часом меляуванням Верховної Ради набуло ознак скоординованої кампанії. Такого ніде в світі не допускається. Це ознака примітивної, ньюської політичної культури наближення до владі людей. Це неспадок йдемо не апропагнації урядової засідки, а догортання, з чим потрібно негайно покінувати.

Тим часом фактично розробка нової Конституції, формування Конституційного Суду. Відсутність елементарного контролю за діяльністю Кабінету Міністрів і окремих міністерств відомств в областях і районах, зокрема, в області державної дисципліни на всіх рівнях привернувшись

декларувати (на місцях — особливо) про нестачу власних повноважень.

Під напругами, приклад неадекватності німатом члени псевдоакадеміч пріоритету зручності або пріоритету існувати від адалі дозвім неадалою апропагнації демократичних інститутів — місцеві Ради. При цьому але голосівне посидання на саїтний досвід. Але й достатньо знерутові до політики Європейської держави місцевого самоврядування, пріоритету Радю Європи а 1985 році. Премамбуда харпїз зазначає, що органи місцевого управління є одним з основних елементів будьякого демократичного режиму. А стаття 3 підкреслює, що це право здійснюється рідками або асамблеями, що складаються з громадян, обраних а результат вишньих, таємних, прямих і загальних виборів. Ради можуть мати у своєму розпорядженні акціональні органи, що ми підтримали.

Думаю, було б доцільним ознайомити громадськість України з основними положеннями Європейської харпї, надрухування цієї документу у газеті «Голос України».

Чують мовчезні голоси про імпічмент Президенту, розпуск Верховної Ради, дострокові вибори. Але ж асе це було зовсім неадало!

Згадаймо: споконвіку відправляли у відставку один уряд, за ним другий і третій. Після цього настає черга Верховної Ради, а за нею і Президента. Хоч для цивілізованого світу — це юридичний нонсенс, коли Президент залишає свою посаду, не відпустивши і дозволених конституційно за умови відставки, а не відставки. Грідий довід, який ми вже маємо, зобов'язує діяти а нинішньому політичному просторі без повторення старих помилок.

У державі, яка не має усвідомлених загальних орієнтирів, немає перспектив. Така держава є сприятливим середовищем для заварювання хаосу, для виведення політики для адміністративної сваволі і корупційності, інших руйнівних явищ.

Якщо ми не маємо й розуміємо, що падіння життєвого рівня нині досягло межі, за якою починаються незворотні соціальні процеси, то не можна виважити за єдину правду лише, скажімо, монстрів політику жорсткої фінансової стабілізації, яка перекладала на людей основний тягар неспроможності і непродуктивних реформ. Громадянству не зрозуміло, як адала зображення підходить до вирішення проблем, що стоїть перед країною. Одиа справа — прогностична про неспроможність, проведена реформа і а всіх складових її адала справа — мати чіткі умови, як вирішувати ці проблеми, розробити конкретні програми із зазначенням строків, етапів; аналізувати ситуацію і прогнозувати її розвиток і наслідки для основної маси населення.

Завтра, складається враження, що горувитися одне, а робиться прямо протилежне. Про те говорять люди на зустрічках а округу. Бо інакше, чим можна пояснити той факт, що реальні доходи більшості у I кварталі цього року були майже адалі меншими, ніж а першому кварталі минулого року. Реальні доходи більшості громадян за останній півроку зменшилися на 30 відсотків. Відіємне сальдо зовнішньої торгівлі за такий неадалий період як I квартал 1995 року ніколи не було таким значним і складало 790 мільйонів, а зовнішня заборгованість України до економічного співтовариства світу зросла до 10 мільярдів доларів, результат, прямо протилежний намірам. Оскільки об'єктивні причини для такого суттєвого падіння практично відсутні — потрібен серйозний аналіз помилок, допущених, а даному разі, виконавчою владою. Вважало, що потрібно посилювати використання адало а зовнішній економічній аспік заборгованості, як аносність у Верховну Раду. Вважали, щди більш жорстко дотримуватися норм Регламенту, згідно з яким без економічних розрахунків, що підтримувати необхідність прийняття внесенного законопроектів, не повинен розглядатися жоден з них.

Президент повинен правий, коли наголошує на корекції економічних реформ. Проте її реалізація має бути забезпечена серйозними організаційними заходами, надрухуванням дисципліни на всіх рівнях привернувшись

(Закінчення на 4-й стор.)

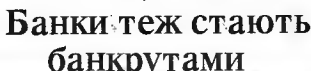
16 травня 1995 року

Я закликаю вас до цього в період завершення третьої сесії, сподіваючись на те, що ще окремо розглянемо питання про речі роботи, маючи на увазі раціонально користатися і літній період.

Дякую за увагу.

А. СЕЛІВАНОВ. Сучасні умови формування правової політики вимагають від держави знаходити саме раціональні форми управління і правового режиму, які підіймали б економіку, фінансово-кредитну організацію, і, безперечно, це — завдання невідкладне. Тому ідея правової держави не може бути реальною без організованого державою правопорядку, де авторитет закону і його неухильне виконання стане нормою життя як громадянина, так і всього суспільства.

Михайло ТОВТ,
народний депутат України.
Закарпатська область.



Такі рішення прийнято у зв'язку з порушенням філіалом «Економікбанк» чинного законодавства України, збитковою діяльністю, здійсненням ризикованих фінансових операцій, які створили, як звичайно в рішеннях, ситуацію, що загрожує інтересам клієнтів і кредиторів банку.

Прес-служба НБУ повідомляє також про припинення діяльності комерційних банків «ЛАНБАНК» і «УДББАНК (Київ)», «ПРОМІС» (Харків), «ХЕРСОН» (Херсон) та філіалу Уфимського кооперативного банку «ВОСТОК» (Харків).

Облікова ставка тисне на процентні

У зв'язку з черговим зниженням облікової ставки Національним банком України з 1 травня 1995 року встановлено такі проценти ставки за вкладом населення в Ощадному банку:

— за вкладом до запитання — 10 відсотків річних;

— за строковими вкладками — 48 відсотків річних;
— за пільговими вкладками на дітей — 160 відсотків річних.

Що принесе гра на мізері?

У ПОЧАТКУ широкомасштабної аудиторської перевірки 105 комерційних банків з 221 перебували у важкому фінансовому становищі, більш як 20 вважалися збитковими. Однією з головних причин низької ефективності діяльності комерційних банків, на думку спостерігачів, є їхня недостатньо професійна робота в галузі кредитної політики.

На відміну від Заходу кредитна політика в Україні не відслухана на звідній пляж. Цей я зрозумів — аносій рівень інфляції примушував банки до цього часу левову частку своїх активів або вивозити за кордон, або спрямовувати на фінансування короткострокових комерційних проектів. Найдавніше при цьому те, що звинувачували у розручванні інфляційної спіралі не уряд, а, як првило, комерційні банки.

Взагалі треба погодитися з головною правління Нацбанк Віктором Ющенком: кош 6 в інших галузях народного господарства спостерігався такий «плачевний» стан, як в банківській системі, то економічної кризи зараз не мали б. Орієнта-

ція в побудові банківської системи на німецьку модель, не зв'язуючи на чеський недолік курсової, податкової, кредитної сфери, яке дала позитивні наслідки, про що свідчить менш ніж шестидесятикратний рівень інфляції. На кредитно-грошовому ринку, як і на інших, гріє адування у дві роки (Нацбанк — компанія), а за поведінку облікової ставки рефінансування до 96 відсотків треба сподіватися, нарешті — по мізеру. Звичайно, не варто нехтувати не тільки грошову, а й грошову, а не облікову, галузь банківського доходу і їхні клієнтам — позичальникам, страховальникам. Сюди слід віднести не лише рішучість правління Нацбанку розподі

ляти кредитні ресурси здебільшого на конкурсних засадах, а й встановлення належного контролю за цільовим використанням наданих кредитів, усвідомлення того, що реалізувати систему боргових зобов'язань здаті і наразі повинен — вексель, тощо.

Проте існує величезне серйозне побоювання, що Україна й надалі гратиме у свою гру, підставляючи банки, які в свою чергу будуть випадково гучніше, ніж гучніше лунають вимоги провести залік заборгованості через сумнівний рахунок 726, встановити такі собі стабілізаційні кредити. Президент, який не може довести, що недовдоволення девідком кроком монетаристів. Думается, дарма: саме ці кроки і саме на ґрунті кредитної політики вже заляцали за спиною Російську Федерацію, бо Росія заляцалими не відрізняється. **Сергій БУСАТІЙ**

Стереотип недовіри, як його здолати?

— Чи говорити вам щось назва «Геоліс»? — з таким запитанням я звернувся до жителів Ужгорода, Муначевого, Чопа, Берегового.

У робітника заводу та працівника торгівлі, офіцера прикордонника й літньої пенсіонерки «Геоліс», як правило, асоціюється з колишнім маргариновим комбінатом. Нині це одвоємве численне товариство.

— Сьогодні нас звують не лише в області, а й по всій Україні, — розповідає голова правління АТ Федір Возв'язич. — І все завдяки цілеспрямованій рекламі в різних засобах масової інформації. Приміром, лише в І кварталі нинішнього року на цілі витрачено 2,4 мільярда карбованців.

— Проте... рекламувати слід тільки якісний товар, — перекопаний Федір Васильович, — його пропагування треба поєднувати з серйозними проробками щодо постійного покращення якості продукції. Орієнтуючись

на кращі світові аналоги. У більшості з нас існує закладений роками стереотип яєдовіри до вітчизняних виробів. Його й треба долати з допомогою систематичної реклами. «Простіо!» бути не повинно. Кажуть, одного разу заощадили на цьому виробники «Персі коли». І зазнали збитків на сотні тисяч доларів. Відтоді подібних звичок не допускають.

Цього ж принципу дотримуються і в «Геолісі». Задаючи реклами він має серйозних споживачів у Києві — щотижня одягоменний торговий фірмі відвантажують по 8 тонн майонезу та кетчупу. Є постійні замовлення з Донбасу, Чернігова, Житомира...

Отож, реклама — справа
незамінна.

Микола ГОРВАТ.

Ужгород.

«Шанель»,
що пахне... оселедцем

КІЛЬКА РОКІВ ТОМУ я була настільки наївним споживачем, що вірила у правдивість друкованого слова, етикетки, реклами, що прибала у кожній слову мажани думи «Шанель» № 5. Коли біограла фавоніч, омівана: комари від цього запаху подохли б, а творець істинної «Шанелі» почав би шукати чорний пістолет.

Директор комісійного магазину, до якої я звернувся за поясненням, розвела руками. Мовляв, торгівля не вина, товар привозять із Польщі, люди купують і не скверяться, а якщо паві має настільки тонкий нюх, то це її проблеми.

Віддала «рідину» на лабораторію дослідження на львівську парфюмерну фабрику. Згодом фахівці сказали, що а рідина немає жодного компоненту справжніх парфумів, що вона пахне...

Дивлюся на прилавки й думаю: як успішно ми інвестуємо зарубіжну економіку, а яядто — тільову, яка постачає нам «шадяєлі», «наполдєнні» тощо. Не маючи істинного смаку, «законтуємо» усе, що дають, завдяки рекламі. Ну, а наші товари — якісні, апробовані і значно дешєвіші — ховаються у загіаю. Втім, вони «ховаються» не самі по собі.

Багато років залюбки користуються продукцією Львівської парфюмерної фабрики, та останнім часом годі відшукати потрібний крем чи лосьйон серед розмаїття чужоземних упаковок, на жаль, привабленихших за насі. Начальник відділу маркетингу та реклами Наталія Матюшняна пояснила, що торгівля, буває, дає напину до 55 відсотків. Оані Львівська підприємств ален фабрик 1,5 мільйонів карбованців, інший 190, а тим часом, очевидно, що виручені від продажу львівської продукції гроші пішли на потреби творців модної «шпелі».

— В Україні рекламний ринок ще не сформований, — коментує проблему провідний спеціаліст юридичного відділу Львівського територіального відділення Антимонopolного комітету України Бґен Данилюк. — Колишні державні підприємства-монополісти, фірми, і засобомасової інформації, які займаються лобіюваннями, рекламою, доведеться відповідати. Нині наше територіальне відділення розглядає 13 справ, пов'язаних із монобросовими рекламою. Зокрема, дуже часто зустрічаються за схемою: «найякісніша» «найвища якість». Трапляється й відверта, тобто, дезінформація.

Зокрема, в рекламі препара-
ту «Дералуг» йшлося про те,
що двигун автомобіля буде
чітко злитен з автоматом і без
масла. Насправді цей препа-
рат можна використовувати
лише як добавку до масла.
Особливо часто стикаємось з
боротьбою Укразом Президент-
них і алкогольних виробів.
Прикро, що цьому сиринують
ЗМІ. Рекламу для них
— один із засобів існування, по-
при те, що закон є законом.

Львів. Оксана ТЕЛЕНЧУК



Небуденна історія імінальним підтекстом

3 А СЛОВАМИ СУСІДИ — директора котрогось з магазинів — його осукав «Економбанк». На рахунку магазину понад 700 мільйонів, а заплатити постачальникам не може й карбодан.

Як з'ясувалося, Хмельницька філія «Економікбанку» справді банкрутувала і її вкладники вже дістають з клунь піни. Отож, щоб не потрапити під гарячу руку, директор пан Скорський зачасово накивав п'ятами. Адже й два десятка так званих комерсантів заборгували і філії більш як 100 мільярдів карбованців.

Як могло таке статися? Поінформовані у цій ситуації люди роз'яснили: директор філії акидавав кредити одноосібно без кредитної ради і попереднього вивчення платоспроможності клієнта. У такий спосіб філія збагатила ділків не тільки за рахунок власних ресурсів, а й коштів клієнтів, вкладників. А по-збирати розтрянкані гроші Сікорському не вдалось. Пра-

правової відповідальності за неповернення кредитів. Навіщо було це вчиніти, наводив інші приклади. Спочатку директора арештували, потримали на кизеановому півку а потім посадили... у те саме крісло, з якого взяти.

Скептик зауважить: не варто, мовляв, галасувати на всій Україні за приводу якихось двох бізнесних філій. Та якби ж то двох. Ця проблема вже набула державної ваги. І саме тому голова обласної Ради Євген Гусельський порушив питання роботи комерційних банків на засіданні координаційного комітету обласного комітету з залучення коштів до злочинності. З'ясувалося, ще ділки гріли руки на кредитах не тільки філії «Економбанку», а й «Градобанку», банку

Що робити?

лів банку «Україна». Ще
завчез раніше обвиконком
порушував питання перед
облупрвлінням НБУ про
закриття зв систематичні алоа-
живання і розтринькування
кредитних ресурсів Шепетіа-
ського відділення банку
«Україна».

На засіданні координаційного комітету один із промовців обмовив, що за зловживання службовим становищем і фінансові вкратили порушено кримінальні справи стосовно службовців осіб з інших філій — банку «Відгодівля», «Фіатбанку», «Українбанку». Та нам всім добре відомо (і не підтверджує статистика), що кримінальні справи не тільки порушуються, а й успішно припиняють, коли стіхне скандал, а традиційними формулюваннями: «за недостатністю вчин» або ще сміливіше — «за відсутності складу злочину».

Михайло ВАСИЛАШКО.
Хмельницький.

Курси валют	КУПІВЛЯ			ПРОДАЖ		
	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR
Дніпропетровськ	154,5	110	29	157	115	30,5
Суми	153-158	103-110	28-30,6	158-161	110-115	30-31,6
Кіровоград	160	110	30	168	120	32
Чернівці	161	110	30	167	117	33
Запоріжжя	157-160	108-111	29-31	165-168	111-114	30-33

18 травня 1995 року, № 89 (1089)



КРЕЙСЕР ТА ЙОГО КОМАНДА



Заступник командира корабля з виконної роботи з особовим складом Сергій Соколюк (у центрі) з матросами в кювет-компанії



Новобувець Вадим Високий — командир відділення радіотелефонії, старшина II статті



Штурман, капітан Ш рангу Віталій Яценко



Торік цей сторожовий корабель брав участь у святі «Армада Свободи» в Нормандії. Нещодавно через шість морів ішов на міжнародну виставку військової техніки «Айдекс-95» в Об'єднаних Арабських Еміратах. Зараз команда готується до виходу у Світовий океан.

— Перех заходам до Миколаєва ми взаємодіяли у Чорному морі з вертолітниками Очаківського протичовнового авіаполюку ВМС України, — розповідає командир корабля капітан 3-го рангу Сергій Настенко. — На Миколаївському заводі у нас відбулося перше планове докування — підготовка походу до США. Перехід через Атлантику, а потім взаємодія з

кораблями американських ВМС та повернення до рідних берегів — справа державної ваги, честі Військово-морського флоту України, який представляє наш Гетьман Сагайдачний.

Розуміння відповідальності майбутнього походу складо настрій і ритм всієї заводської програми екіпажу — від командира корабля до матроса, керівників обласної влади і заводських спеціалістів.

Микола БАРАНОВ
Фото Олександра КРЕМКА.

На знімках: команда сторожовика «Гетьман Сагайдачний» у будні та свята.



Матрос-лікар Василь Ратчик



Колонка власкора
Сухопутне Поділля
виходить у море

Одразу ж після створення Військово-

Не жаль, результат протипелю. Росія пішла навіть далі у військовій агресії проти чеченського народу, що мало кульмінацію у масовому знищенні людей у селі Семашки. Європа, мабуть, в знала прикладі такого дикого варварства з часів Другої світової війни, коли билоруське село Хміль було зруйноване, а населення заживо спалене нацистами. Акція в Семашках — це брутальне поправни Женевської конвенції 1949 року та двох протоколів до неї від 1977 року.

Я цілком згоден з висловлюванням пана Массере про те, що «триваюче збільшення членів Ради за рахунок країн, які нещодавно записалися від радянського гніту, являє собою найбільший виклик для цієї Організації». Я тежко поділяю його думку про те, що Організація повинна «зберегти своє обличчя та значущість» і що «вона не повинна видавати «карт-бланш»: вона повинна впасти у гому, що її довіра до країн-заявлятич ґрунтується на конкретних свідченнях за несподом спостережень за процесами, що відбуваються у відповідній країні».

Нові тенденції торкнулися не тільки внутрішньої політики Росії, а й також ескамували їх вплив на зовнішню політику — сферу, яка безпосередньо зачіпає інтереси безпеки багатьох країн

[illegible]

ного послання на Україну, з якого було зрозуміло, що останні два роки уваження стосуються саме війни в контексті кримської проблеми. Заяву А. Козирєва про використання айсісової політики для «захисту прав російського населення» було об'єднано у той самий час, коли проросійського парламен- таархіє С. Сергій Ціков, заступник депутата Державної Думи, виступив за Росію «вахсистів»

Ми не заперечуємо протизабезпечення чисельності НАТО, але водночас Україна глибоко занепокоєна тим, що членим Республіки, Угорщини, членим Республіки та Словаччини членим НАТО дуже наближають географічно два блок до кордонів сфери інтереса Росії. Це створює небезпеку для України бути поглинутою Росією, як домінує в системі колективного безпеки країн СНД, створеної Ташкентським договором, і для якого Україна, як відомо, не належить.

дійти висновку, що Крим ніколи ще не був так близько до

Росія тероризує громадянські свободи, як тепер, так і коли Чечню майже геть зруйнувало. Росія може скерувати наступлю своєму агресію проти України в Криму.

Росія тепер перебуває в очікуванні парламентських та президентських виборів, і кримське шантажування може стати козирною картою у передвиборному змаганні. Російській комунізм та російській фашизм відзначають.

Обидві ці політичні течії мають на меті агресивну експансіоністську політику. Політичні оглядачі передбачають можливість воєнного перемогу у виборах. Результати можуть мати катастрофічні наслідки для демократії та безпеки Європи.

Це поступово аєде мене до другого питання, яке постало з доповіді пана Массере, — про НАТО. Росія в цьому питанні має дуже чітку позицію. Вона беззастережно заперечує проти безумовного збільшення НАТО в рахунок Польщі, Угорщини, Республіки та Словаччини. Але Європа і НАТО не повинні дозволити Росії визначати політику НАТО. Членство в організації повинні вирішувати члени НАТО, але не Росія.

Повний час Україна не прив-
нувалася до ДНЯЗ. Єдина при-
чина полягала в тому, що Укра-
їна вимежала надання їй гарантій
безпеки з боку західних дер-
жав. Повних гарантій не було
надано. Україна отримала га-
рантій лише стосовно ядерного
нападу.

Це робить Україну дуже уразливою і незахищеною а разі неадекватного нападу, який став дуже реальним і можливим у контексті зростання експансіонізму та агресивності Росії.

Тому, розглядаючи питання про збільшення кількості членів НАТО, заходів країн повинні бути б мети на увазі, що збереження Україною статусу незалежної держави стратегічно важливіше для Європи та Заходу є цілком з точки зору протистояння України зростаючому експансіонізму Росії.

Шановні колеги, я сподіваюся, що під час обговорення питання загальної політики Ради Європи ви візьмете до уваги мої зауваження і разом ми будемо рухатися в напрямі досягнення мети, визначеної на Віденській (жовтень 1993 року) зустрічі глав держав та урядів, щоб перетворити Європу на територію демократичної безпеки. Дякую вам за увагу.

Кам'янець-Подільський міськвиконком устроїв щорічну премію у трьох галузях — науки, культури і мистецтва. Її вручатимуть у день міста за вагомі результати у наукових дослідженнях, за кращі публікації з історії подільського краю, за досягнення у реставрації, охороні і популяризації пам'яток історії та культури. Крім грошової винагороди, що буде постійно еквівалентне двомстам доларам США, лауреати отримуватимуть почесний диплом та пам'ятний знак.

В поміч селянам

Хмельницька АК «Адіс» розпочала випуск широкої гами пневмокомпресорів до автомобілів, сілгоспомешин, пивівських та угорських автобусів. Раніше Україна 50 відсотків пневмокомпресорів завоозила з-за кордону. Тепер «Адіс» сам покриває всі потреби. Крім цього, серед десятків найменувань товарів народного споживання адісівці пропонують і галицький вибір запасних частин до легкових автомобілів. Але з усього переліку продукції особливу цікавість викликають самодільні плужки, косарки, возики, що замінюють у домашньому господарстві кіньки пар коней.

«Журавлик»

долетить до Іспанії

Усього два роки дитячий хорівач капелі «Журвалик» Кам'янець-Подільської дитячої хорівочної школи, але діти за короткий час провели самотуні талант і не по-дитячому зрілу майстерність. Саме тому їх запросили відвідати на початку літа німецьке місто Вісбаден, азіти участь у міжнародному фольклорному фестивалі-фесті в Іспанії, де протягом години вони виконуватимуть духовні твори, піснотворні — українські народні пісні.

Звичайна порядність

Нині жк в багатьох не впадає до рук, надто ж надмірно натискають на інформацію, що хтось когось обдурив, обманув, обрекветив. Але те, що хтось когось допонує, пропадає в повітря, а не в бібліотеку поряд з іншими, треба шукати адже не тільки і не всі «комуністичні авторі» знають. Часом розповідає, що якось громадянин, здає у бібліотеку книжку, в яку вкладає гроші, аби не втратити свого чужого грошів. Та через тиждень до заведувачки жнки подзвонив чималенький пенсіонерка. До якої потрапила книжка, і повернути їй гроші. Заведувачка пенсіонерці такі гроші не повернула, бо гроші не гроші, гроші такі стали б у неї гроші. Та що ж, а чителька відповідала, що б і привітати згадала гадати. Мовляв, жк не жалься та ж геронійний вичнок, є значимий пошук. Поблизьке в такій бачити дитини книжка.

**Місцями бойової
слави Богдана
Хмельницького**

Вже другий рік підряд Хмельницька область займає перше місце у Прикарпатському військовому окрузі щодо роботи військкоматів з призовниками та підготовки їх до служби в армії. Це й стало передумовою того, що на місцях бойової слави Богдане Хмельницького командування округу провело навчання військових комісарів та голів призовних комісій десяти областей України.

Михайло ВАСИЛАШКО,
Хмельницька область.

про помилки а його діяльності, ми все ж вважаємо, що заслуги Богдана Хмельницького перед Україною перевищують і згромажують те, що він чинив з примусу за певних обставин, вибираючи тимчасових союзників задля порятунку незалежності і волі українського народу.

Не тільки із вдячності до нього, але насамперед задля увіковічення його подвигу, його образу як глави Української держави нинішні покоління українців повинні відбудувати в Чигирині будинок чи, вірніше,

бітний Інституту історії НАН України Апанович О., дійсний член Української Академії архітектури Кілеєв С., директор Центрального державного історичного архіву Писцова Л., старший науковий співробітник науково-дослідницького Інституту теорії та історії архітектури і містобудівництва Ленченко В., доктор історичних наук Сергійчук В., представник Спілки учасників війни, генерал у відставці, родом із Медведики, Коробко В.

дівництва гетьмвиської резиденції.

Від імені зазначеної капоної організації висловлюємо вдячність Президентові України Леоніду Кучмі за щедрий внесок — місячну зарплату — на разуюк Фонду. Дякуємо експрезидентові України Леоніду Кравчуку за щедрий внесок до Фонду. Дякуємо за спонсорство та підтримку діяльності від Богдана Гаврилівни (Швейцарія), Богдана Онисюка (Київ), Бориса Воксєвського (Канада), Олександра Кендія (Канада), Михайла Гоянє (Австралія). Дякуємо Івану Драчу, який від імені УКРВЕРІ внес кошти на разуюк Фонду. Дякуємо Катерині Чумченко (США), Зіновію Юшенку (голови правління Національного банку України), Ярославу Світлицю (голови правління «Українбонку»). Детальніший список жертвовадань буде надрукований згодом.

Сподіваємось, що почин вищезазначених відомих особистостей підтримують народні депутати, члени уряду України, директори банків, бізнесмени со всіх землях, все світове українство.

Звертаємось насамперед до всіх, хто носить ім'я Богдана, до всіх Богданів і Богдан — прийдіть на допомогу своєму патронімі, звеличте славу Чигирин та України!

Валютний рахунок Фонду:
№ 60707703 в Укрінбанку МФО
300142.
Рахунок у карбованцях:

Президент Фонду
Дмитро ПАВЛИЧКО.
Виконавчий директор
Михейлина БОРОДАЙ.

Від міжнародного благодійного фонду відбудови резиденції
Богдана Хмельницького в Чигирині

Ідея відкриття резиденції Богдана Хмельницького в Чирині знаходить все більше прихильників серед нашого народу. Країна та її мешканці. Богдан Хмельницький — геніальний поетоводець, політик — відносив до найвидатніших людей своєї доби. Портрет гетьмана знаходимо в книжці, виданій ще до парсу української монархії. Богдан Хмельницький — героєць української самостійної боротьби XVII століття, енергійний рухач історією боротьби за свою державність аж до сьогоднішнього часу. Прагнучи до вільної монархії, прагнучи до вільної України, до вільної національної держави України. Пам'ятаючи й

систему будівник, двірник великого готельного, де він писав універсали, збирав черепки, преси, бивалі, послі і т.д., сповідаючи урядувачів як Король заповожиці». Необхідно повернути Чигирину його історичний лик, а нашому державничому духом його історичну матеріалізацію, базу, на якій стоиміть інші містечка.

Саме з цією метою створено «Міжнародний благодійний фонд відбудови релігійної Богдан Хмельницького».

Для реалізації свого завдання при Фонді утворено наукова Рада, до якої увійшли відомі історики, архітекти та архітектори, а саме: старший науковий співро-

Наукової Ради розглядалося питання про проект відбудови релігійної Богдана Хмельницького в Чернівцях. Вони вважають, що це проект триватиме декілька час, оскільки необхідно провести розкопки в Чернівцях, також зібрати матеріал, де загинув дідусь гетьмана, тобто не обійшло виконати широку наукову програму. Звертаємося до всіх істориків України з проханням надіслати на адресу Фонду (252030, м.Київ, вул. Володимирська, 57, кімната 29) свої міркування щодо обговореного проекту.

Певня річ, найважливішим завданням Фонду є збір коштів для фінансування проекту і бу-

називан відомих особистостей підтримують народні депутати члени уряду України, діяльність яких, безсумнісно, до всіх земель і всіх сфер життя України.

Звернемося, насамперед до всіх, хто носить ім'я Богдана, до всіх Богданів і Богдан — приїждять на допомогу своєму патріотизму, зявляється Чигирин та Україна.

Валютний рахунок Фонду № 60707703 в Українбанку МФО 300142.

Рахунок у карбованцях № 1700374 там же.

Президент Фонду
Дмитро ПАВЛІЧКО.

Виконавчий директор
Миколай БОРОДАЙ.

**Місцями бой
слави Богдан
Хмельницьк**

Вже другий рік підраз Хмельницька область займає перше місце патетському військовому округу боти айськоматів з призо підготовки їх до служби в стало перекладом того, що бойовий слави Богдане Хмельницького командування округу провело військовох комісарів та голів комісій дестин областей Укра

Михайло ВАСИЛ
Хмельницька область.

Акционерное общество «ОдАЗ» производит и реализует

бортовые полуприцепы ОдАЗ-93572 грузоподъемностью 11,5 т
изотермические кузова на шасси ГАЗ, ЗИЛ, КАМАЗ, КраЗ
прицепы к легковым автомобилям:
грузовые с тентом
фургоны
торговый вариант
замковые устройства для легковых автоприцепов
стационарные утепленные киоски
мосты и ходовые тележки двух видов для полуприцепов раз-
личной грузоподъемности.

Полное оформление документов для таможни и ГАИ

Тел. (0482) 238910. Тел./факс 339672
270003, г. Одесса, ул. Бондарева, 29.

ОЛГАТ

star

Спільне українсько-німецьке підприємство Authorized Dealer
Німецький стандарт якості!

486DX2-66 VLB, 4MB RAM, 420 MB HDD, SVGA 1 MB, 1024x768 0.28 LR, NI	\$1128
486DX2-80 VLB, 4MB RAM, 420 MB HDD, SVGA 1 MB, 1024x768 0.28 LR, NI	\$1156
Pentium-75 PCI, 8MB RAM, 540 MB HDD, SVGA 1 MB, 1024x768 0.28 LR, NI	\$1999
Star LC-24-30 Color	\$289
Star LC-15	\$297
Star SJ-144 Color	\$329
Star WinType 4000 Laser	\$597
HP DeskJet 540	\$379
HP DeskJet 540 Color	\$690
HP LaserJet 4L	\$744
EPSON LX-100	\$179
EPSON LX-1050+	\$315
EPSON LX-1170	\$497
EPSON FX-170	\$465
EPSON LQ-1000	\$220
EPSON LQ-1070+	\$554
EPSON EPL-5200 Laser	\$790

A також інші принтери, сканери, комплектуючі, Multi Media
Київ, вул. Червоноармійська 57.3 тел/факс (044) 227-51-43, 220-13-96

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



СТЕКЛА ВСЕХ ВИДОВ

Более 2000 наименований
запасных частей
к автомобилям
УАЗ, ИЖ, ЗИЛ, ГАЗ, Москвич

Газовые амортизаторы
фирмы "Citroen"
для автомобилей
"Москвич-2141",

Карбюраторы и стартеры
оптом и в розницу.
Свечи автомобильные
"ISKRA SUPER"

Стекла к
автомобилем
ЗИЛ-4332
ВАЗ 2101, 2121, 2108
ГАЗ 24, 3307
Москвич 2141
ИЖ 2126
РАФ
УАЗ 452, 469
ГАЗ 3205.

Стекла бокового и
заднего остекления
Стекла задние
электрообогреваемые

От зеркала до двигателя со склада в Киеве!!!
тел. 8-044-264-74-70, тел/факс 264-95-39
561-44-83

Компания «Диез-Продукт» предлагает:

- автоматизированные системы (бытовые и промышленные);
- мини-искры, печи хлорокарбонные, мукомольно-испарительные;
- фритеры, установки для выщелачивания стальных отходов;
- комплексные технологии микро- и макро-;
- гриды, фритюрницы, кофемаки, кофемаки;
- крушарки и отжимы к ним; блок-каталитический греющий;
- оверонеры, окислители, испарительные котлы;
- аппараты для производства помидоров, пирожков, газдобы;
- печи каталитические, холодильные, морозильные;

Тел./факс: (044) 441-77-08;
441-77-19. Адрес: 252049,
Киев-49, а/я 911.

ТЕКСТИ БИБЛИОГРАФИЯ ХРОНИКА

ФАН-КОР

ТЕЖЕБНИК ФАНТАСТИЧНИЙ КОРПУС

Приміщення перелігане на роман-газету
«ФАНТАСТИЧНИЙ КОРПУС»

У 26 номері «ФАНТАСТИЧНИЙ КОРПУС» - 22 романи
Ф.Х.Фармера, А.Філіппова, К.Проста, А.Алехова, С.Куча
та інших найвідоміших фантастів ХХ століття

Видання ілюстроване

Ви можете передплатити «ФАНТАСТИЧНИЙ КОРПУС» у всіх
поштових відділеннях України до 31 травня 1995 р.

Ціна: 1 міс. - 210 тис. карбованців
3 міс. - 630 тис. карбованців
6 міс. - 1.250 тис. карбованців

Передплатний індекс - 33827

ТЕРМІНАТОР

РОМАН-ГАЗЕТА

«ТЕРМІНАТОР» - тематичний збірник «фантастичного корпусу»
в жанрах детективу та гостросюжетної наукової фантастики

На сторінках двохтижневика «ТЕРМІНАТОР»
ми пропонуємо вашій увазі дванадцять пригодницьких
романів і трилерів провідних зарубіжних авторів.

Ціна: 1 міс. - 130 тис. карбованців
3 міс. - 390 тис. карбованців
6 міс. - 780 тис. карбованців

Передплатний індекс - 33828

Передплата закінчується 31 травня 1995 року.

ПП «Юрес» изготавливает и реализует в Киеве:

1. Вулканизаторы на базе ДТ-75 и Т-170.
2. Автомобили КО-260, 3575, 4574.
3. Утепленные изотермические фургоны на шасси УАЗ, ГАЗ, ЗИЛ.

ПОКУПАТЕЛИ:

1. Транспорт ДТ-75 и Т-170 (в ремонт).
2. Шасси УАЗ, ГАЗ, ЗИЛ, фургон МАЗ, ЮМБ.

Тел.: (044) 450-31-81,
450-55-98.

Установки ИВ-301/39 пропонує для реалізації:

1. Дизель-генератор ДТА - 315 УХА4-нової. Потужність на вихідних кіловат 315 кВт.
2. Кран КВ-404.4 в стріловою виконавці. Гіт колісальська від 5 до 18,4 тис. тис., висота підйому кроку від 9,5 до 37 метрів.

Контактний телефон:
у Вінниці:
7-14-88, 7-94-11.

ПАРЕК BANK

МІСЦЕВЕ ЧИМ ШВЕДЦІ НАМІ

ОПЕРАЦІЇ
У КЕРУВАННІ
КУРСИ

тел. 213534
КОРПОРАТИВНІ
СЧЕТА

тел. 210779
НАЛІЧНИЙ
ВИПЛАТ ЗА
ІЗНАМЕННІ

тел. 223378
КОМІСИОННІ
ВСІХ ВИПЛАТ

тел. 213768
НЕКОМІСИОННІ
ПЛАТІЖІ

КАРТОВИЙ УРАХ.
НАГРОДНО-РАХУН.

тел. 229533

ул. Свєтлоу 3, Парк ІВ-1522, Київ.
Тел.: (0712) 224612, 222289, 222291
Факс: 215201, 222464, 220162

БЕНЗИН И ДИЗТОПЛИВО

в любое время,
в любом количестве,
в любую точку
Украины.

Выслушаем любые
Ваши предложения.

Фирма «МИОРИТА»
тел./факс: (044)
276-84-00, 513-85-86.

ПОРШНЕВАЯ ГРУППА

(пальцы, поршневые, гильзы, кольца, втулки, прокладки)

ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ И СЕЛЬХОЗТЕХНИКИ

КАМАЗ, МАЗ, КраЗ, ГАЗ-53,
ЗИЛ-130, Икарус, УАЗ,
ГАЗ-24, Москвич-412, Ваз,
ЗАЗ, ГАЗ-21

Т-150, МТЗ-80, 82, ДТ-75,
«Дон», «Нива», «Колос»
(для двигателей СМД-14,
СМД-18, СМД-20, СМД-22,
СМД-31, СМД-60, Д-240)

ЗАПЧАСТИ для КАМАЗа: выжимной подшипник, топлив-
ный насос, плунжерные пары, распределитель,
ЗАПЧАСТИ для ГАЗ-53: сцепление, датчик скорости,
корзина сцепления, распределитель,
ЗАПЧАСТИ для Т-150: топливный насос, плунжерные пары,
распределитель, форсунки, секции ВД.

Оформление и отгрузка за 10 минут!
КМФ «ЭВО» г. Киев, ул. П. Гонтаря, 9.
Тел. (044) 443-85-49, 446-58-19, с 9 до 17.

Організація реалізує со склада в г. Дніпропетровське:

АВТОШИН

для грузовых и легковых автомобилей,
сельхозтехники, тракторов, мотоциклов.
Самыевозы и военные поставщики.

Тел.: (0562) 445-448, 446-464, 440-044.
Факс 442-406.

«УНІВЕРСАЛЬНА ГАЗЕТА»

передп.
індекс - 33806
у всіх поштових
відділеннях
України.

Ціна на півроку -
78 тис. крб.

Класифікаційно-фінансово-
інформаційна система
«Універсальна» створена з метою
співпрацювати Кабінету Міністрів,
Окремих міністерств, підприємств,
національного банку, центрального банку,
національного банку України

25-26 травня 1995 року
прийнято на конференції
«Практичні питання
применения и актуальности»
Співпраця з програмою в умовах
участия в конференції
по тел. 460-44-28
Конференція проводиться на
бесплатной основе.

T. 294-88-59, 294-87-28

